

集合・発着場所のご案内

※集合時間は各コースに記載

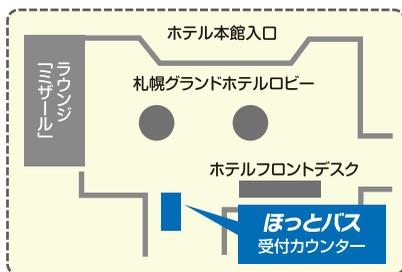


集合場所

札幌市中央区北1条西4丁目
札幌グランドホテル1階
フロントデスク横

ほっとバス専用
受付カウンター前に
ご集合ください。

係員は出発の30分前に
まいります。



■ お問い合わせ・お申込み

さっぽろ発着1Dayバスツアー
ほっとバス TEL011・212・1170
● 営業時間 / 9:00~18:00

web予約 www.hotbus.co.jp または ほっとバス 検索

〒060-0002 札幌市中央区北2条西2丁目 札幌2・2ビル1階
● 営業日 / 年中無休(但し、年末年始、その他当社が指定する休業日を除く)

各種クレジットカードのご利用ができます。

We take credit cards below. 可使用以下種類信用卡 可使用以下种类信用卡



旅行企画・実施 北海道知事登録旅行業 第2-626号
北海道オプションツアーズ 株式会社
TEL.011-212-1170 FAX.011-212-1172

総合旅行業務取扱管理者 / 西村 誠



Tours operated by
Hokkaido Optional Tours Co., Ltd.
Governor of Hokkaido Registered Travel Agency No.2-626
Certified travel service supervisor
MAKOTO NISHIMURA

旅行企画・成行 北海道知事登録旅遊業 第2-626号
北海道精選遊旅行社(株) 総合旅遊業管理者 西村 誠

旅行計画・成行 北海道知事登録旅遊業 第2-626号
北海道精選遊旅行社(株) 総合旅遊業管理者 西村 誠

PCコード HOT20-0008

2020年4月~10月

English

繁体中文

简体中文

札幌発着 日帰り観光バスツアー

One Day Bus Tours departing from Sapporo
札幌出発バス一日遊行程 札幌出发巴士一日游行程

観て！
食べて！
遊ぶ！

魅力満載！北海道



旅行企画・実施
北海道オプション ツアーズ 株式会社
Organized & operated by Hokkaido Optional Tours Co., Ltd.
旅行企画・成行 北海道精選遊旅行社(株)
旅行计划・成行 北海道精選遊旅行社(株)



札幌市内から出発する日帰り観光バス。
北海道の見逃せない観光スポットと食事をセット※1
してお得にめぐる、バスツアーです。
掲載以外にも、旬な場所にご案内するスペシャル
バスツアーもご用意しています。
札幌から発着する観光バスなら「ほっとバス」を
是非ご体験ください。

※1.Aコースは食事なし。



さっぽろテレビ塔(イメージ)

お申込み

ご希望のツアー名をお電話または
WEBからお申込みください。

予約電話

011・212・1170 受付 9:00~18:00

最終申込受付/前日の17:00までにお申込みください。※なお、その際に催行状況をお知らせします。

- ① 出発日をお選びください。
- ② 何名様でお申込みですか？
- ③ お名前、ご連絡先をお知らせください。
- ④ お支払方法をご案内いたします。
- ⑤ 当日各コースに記載の集合時間にてお待ちしております。

WEBで
お申込み

www.hotbus.co.jp 24時間受付

WEBでの最終申込受付/前々日の18:00までにお申込みください。
※なお、催行状況はWEB上でご確認ください。



多言語ガイドシステム
Multilingual Guided System Japanese English Chinese

多國語言對應“導航系統” 多國語言對應“導航系統”
日語 英語 國語 日語 英語 漢語

★음성 안내 시스템은, 日本語・英語・中國語 만 되어 있습니다.

日程上の変更等について

交通事情・観光施設、その他の事由によりコースの内容等予告なしに変更する場合がございます。また道路事情により終了時刻が遅れる場合もございます。当ツアーご利用日にお帰りの際は交通機関のチケットなど余裕を持ってお手配ください。

■ 利用バス会社: ジェイ・アール北海道バス ドリーム観光バス

| 出発カレンダー | 4月/Apr | | | | | 5月/May | | | | | 6月/Jun | | | | | | | | | | | | |
|---------|--------|----|----|----|----|--------|----|----|----|----|--------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|---|--|
| | 日 | 月 | 火 | 水 | 木 | 金 | 土 | 日 | 月 | 火 | 水 | 木 | 金 | 土 | 日 | 月 | 火 | 水 | 木 | 金 | 土 | 日 | |
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 | | | | | 1 | 2 | | | | | | | | | | | |
| | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | | |
| | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | | |
| | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | | |
| | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | | | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 28 | 29 | 30 | | | | | | |

販売店の皆さまへ/ほっとバス用精算コード・東日本3300619・中部3300619・北陸3500229

■ 各コース共通事項

- ・運行補助員が同乗します。(バスガイドは同乗しません)Aコースはバスガイド付きです。
- ※運行補助員は、観光ガイド・通訳・添乗業務はしません。
- ・食事/昼食1回(Aコースは食事なし・Bコースは夕食1回)
- ・最少催行人員/各15名様(Aコースは1名様)
- ・子供料金/3才~11才(各コース記載)、0才~2才(バス座席・食事なし)無料
- ※子供代金は、子供用食事(大人と同じ食事の場合大人代金)
- ※幼児・子供(3~6才未就学児)も、バス座席を確保して参加する事が道交法上義務付けされております。
- ・車内は禁煙となっております。
- ・トイレ付バスではありませんが、適時トイレ休憩をおとりします。
- ・座席指定はお受けできません。(同グループの場合でも、座席が離れることもございます)
- ・記載以外の食事及び飲み物、その他個人的費用は各自負担。

※このパンフレットが最終行程表となります。裏面の集合・発着場所のご案内をご参照ください。
※ご注意/バスは定時に出発しますので、集合時間を厳守願います。
※パンフレットに掲載した写真は全てイメージです。実際の観光状況を保証するものではありません。

NOTES for all bus tour courses

- ・ No tour conductors & guides will be provided.
- ・ An operation assistant will get on a bus.
- ※ An operation assistant does not work as a guide, an interpreter or a tour conductor.
- ・ Minimum number of participants 15 people (except A Course one people).

各路線共同注意事項

- ・ 除 A 路線設有導遊陪同外, 其他路線僅設有駕駛輔助員。(駕駛輔助員不提供翻譯或導遊服務)
- ・ 最少實行人數 / 15 名成行 (A 路線 1 名即可出發)

各路線共同注意事項

- ・ 除 A 路線設有導遊陪同外, 其他路線僅設有駕駛輔助員。(駕駛輔助員不提供翻譯或導遊服務)
- ・ 最少實行人數 / 15 名成行 (A 路線 1 名即可出發)

| 7月/Jul | 8月/Aug | | | | | 9月/Sep | | | | | 10月/Oct | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--------|--------|----|----|----|----|--------|----|----|----|----|---------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| | 日 | 月 | 火 | 水 | 木 | 金 | 土 | 日 | 月 | 火 | 水 | 木 | 金 | 土 | 日 | 月 | 火 | 水 | 木 | 金 | 土 | 日 | | | | | |
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 27 | 28 | 29 | 30 | | | | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |

・西日本3600700・広島3700275・九州3800609(全旅クーポン利用も可能です。)

A

バスガイドが
ご案内する

さっぽろ市内 早まわり観光バス



4/1~10/31

■ 運行スケジュール



出発時間

午前・午後1日2便 ①10:00 ②13:30

2時間30分で
札幌市内を車窓観光!!



大倉山ジャンプ競技場、札幌場外市場下車

大倉山リフト / 各種イベント等の開催・悪天候
により運休となる場合があります。また、サマ
ジャンプ競技日および公式練習日はリフトの利
用はできません。

レトロな
ボンネットバスで
ご案内します!



※画像はすべてイメージです。

B 札幌もいわ山パノラマ夜景と 名物ジンギスカン

4/25~10/31

毎日設定

但し、5/2~6・8/6~9・
8/13~16を除く

旅行代金／お1人様

5,500円

子供3~11歳 4,400円

集合時間 17時40分

18:00~21:30

所要時間 3時間30分

最少催行人員:15名



2018年10月開催「夜景サミット2018in札幌」
において、札幌は「日本新三大夜景都市」
(通称:日本新三大夜景)に再認定されました。

日本新三大夜景

札幌・函館・青森



もいわ山展望台(山頂「幸せの鐘」)

■ スケジュール※2

札幌グランドホテル(18:00出発) 乗車

北海道料理宮の森・夕食 北海道名物「ジンギスカン」 乗車

もいわ山夜景鑑賞※1(ロープウェイ(5分)・モーリすカー(2分)にて山頂へ) 乗車

札幌グランドホテル(21:30頃到着)

※1.もいわ山ロープウェイは悪天候により運休となる場合があります。

※2.7/1~8/31の期間は、30分ずつ繰り下げの時間となります。



もいわ山からの夜景(イメージ)

北海道料理宮の森
(イメージ・写真は4人前)もいわ山ロープウェイ
(イメージ)中腹駅から「モーリすカー」にて山頂へ
(イメージ)

C 支笏湖散策と昭和金山 洞爺湖・登別めぐり



旅行代金同額
登別温泉・新千歳空港
途中下車OK

4/25～10/31

毎日設定

但し、5/28・6/6～9・18
7/17・8/6～9・9/16を除く

旅行代金／お1人様

8,800円

子供3～11歳 7,000円

集合時間 8時40分

9:00～17:45

所要時間 8時間45分

最少催行人員：15名

支笏湖(イメージ)
最大水深363m、田沢湖に次いで国内第2位の深さの支笏湖は、
周囲約42kmのひょうたん型をしたカルデラ湖。



■ スケジュール

札幌グランドホテル(9:00出発) 支笏湖(湖畔散策)

レストラン噴火亭・昼食 有珠山ロープウェイ 登別温泉・地獄谷 途中下車可

新千歳空港下車可 札幌グランドホテル(17:45頃到着)
(16:30頃)



昭和金山(イメージ)
1943～45年の火山活動で隆起した昭和金山。
標高398m、国の特別天然記念物に指定。



登別温泉・地獄谷
(イメージ)

北海道を代表する温泉地、登別にある観光
名所地獄谷。直径450mの谷底には大地獄
を中心に15の地獄があり、「温泉のデパート」
と形容され、世界的にも珍しい11の泉質
が湧出しています。



洞爺湖(イメージ)
約11万年前の巨大な噴火により誕生した洞爺
湖は周囲約43km、水面標高84km、湖面積
70.7km²、平均深度117mで最北に位置する不
凍湖です。



有珠山ロープウェイ(イメージ)
洞爺湖の素晴らしい景色と昭和金山を眼
下眺めながら、6分間の空の旅。頂上駅の洞
爺湖展望台から、昭和金山・洞爺湖の大パ
ノラマを望むことができます。



レストラン噴火亭
昼食(じゃが豚鍋)

途中下車可能
ツアー

登別温泉・新千歳空港ご利用のお客様に便利です。
ご希望の方は、途中登別温泉と新千歳空港で下車することができます。
(希望者のみ)当ツアーお申込時にお問い合わせください。

D1 ニッカウキスキーの故郷“余市”と 小樽運河散策!



旅行代金同額
小樽途中下車OK

4/25～5/31
6/1～30・8/1～31

毎日設定

但し、6/24・8/6～9を除く

旅行代金／お1人様

6,000円

子供3～11歳 4,800円

集合時間 8時40分

9:00～17:00

所要時間 8時間

最少催行人員：15名



朝ドラ・連続テレビ小説
「マッサン」ゆかりの地を訪ねる

ニッカウキスキー余市蒸留所(イメージ)
日本のウイスキーの父と呼ばれた竹鶴政孝が本場スコットラン
ドの気候に似ていると余市町に工場を造りました。今では、国
の有形登録文化財、更には北海道遺産にも登録されました。

■ スケジュール

札幌グランドホテル(9:00出発) ニッカウキスキー余市蒸留所(蒸留所見学と試飲)

ニッカ会館内(レストラン)・昼食 小樽運河自由散策 途中下車可

田中酒造(亀甲蔵見学と試飲) 札幌グランドホテル(17:00頃到着)

D2 フルーツ王国仁木と 余市ニッカ



旅行代金同額
小樽途中下車OK

7/1～31
9/1～10/31

毎日設定

旅行代金／お1人様

7,200円

子供3～11歳 5,800円

集合時間 8時40分

9:00～17:50

所要時間 8時間50分

最少催行人員：15名



6月中旬～8月上旬さくらんぼ、8月上旬～9月上旬ブラム・ブルー、
9月上旬～10月下旬ぶどう・りんごなどがお楽しみいただけます。
※写真はイメージです。

■ スケジュール

札幌グランドホテル(9:00出発) ニッカウキスキー余市蒸留所(蒸留所見学と試飲)

ニッカ会館内(レストラン)・昼食 観光農園(さくらんぼ山)

小樽運河地区(ショッピング・自由散策) 途中下車可 田中酒造(亀甲蔵見学と試飲)

札幌グランドホテル(17:50頃到着)

途中下車可能
ツアー

小樽市内宿泊のお客様に便利です。
ご希望の方は途中、小樽で下車することができます。
(希望者のみ)当ツアーお申込時にお問い合わせください。

E アイヌ文化の歴史を訪ねて! 白老ウポポイ(民族共生象徴空間)と 登別地獄谷めぐり



4/25~10/31

毎日設定

但し、4/27・5/7・11・18・25
6/1・8・15・22・29
7/6・13・20・27
8/3・6~9・11・17・24・31
9/7・14・23・28
10/5・12・19・26を除く

旅行代金/お1人様

8,500円

子供3~11歳 6,800円

集合時間 8時40分

9:00~17:45

所要時間 8時間45分

最少催行人員:15名



ウポポイ完成イメージ図:提供:文化庁

■ スケジュール

札幌グランドホテル(9:00出発) 札幌ウポポイ(民族共生象徴空間)

白老牛の店 いわさきご馳走亭・昼食 登別温泉・地獄谷

新千歳空港下車可 札幌グランドホテル(17:45頃到着)

(16:45頃)



登別温泉・地獄谷(イメージ)

北海道を代表する温泉地・登別にある観光名所地獄谷。直径450mの谷底には大地獄を中心に15の地獄があり、「温泉のデパート」と形容され、世界的にも珍しい11の泉質が湧出しています。



白老牛の店 いわさきご馳走亭
(ライスorパン、ドリンク付き)イメージ



ウポポイ

NATIONAL AINU MUSEUM and PARK

民族共生象徴空間

ウポポイ(民族共生象徴空間)は、2020年4月24日、北海道白老町(しらおいちょう)ポロト湖畔に誕生するアイヌ文化復興・創造の拠点です。愛称「ウポポイ」は、アイヌ語で「(おおぜいで)歌うこと」を意味します。

ウポポイの主要施設

■ 国立アイヌ民族博物館
先住民族アイヌを主題とした日本初の国立博物館。アイヌ民族の視点で語る多彩な展示で歴史や文化を紹介します。

■ 国立民族共生公園
体験型フィールドミュージアムとして、古式舞踊の公演や多様な体験プログラムを通じて、アイヌ文化を体感できます。

途中下車可能
ツアー

新千歳空港ご利用のお客様に便利です。

ご希望の方は、途中新千歳空港で下車することができます。(希望者のみ)当ツアーお申込時にお問い合わせください。

F1 丘とアートの絶景ドライブと “富良野ラベンダー”



7/1~8/2
ラベンダーシーズン
毎日設定

※但し、7/28・29を除く

旅行代金/お1人様

8,000円

子供3~11歳 6,400円

集合時間 8時40分

9:00~18:30

所要時間 9時間30分

最少催行人員:15名



ファーム富田(イメージ)

青い池(イメージ)

フラワーランドかみふらの
昼食イメージ(写真は2人前)

■ スケジュール

札幌グランドホテル(9:00出発) ファーム富田

フラワーランドかみふらの・昼食 青い池 (砂川ハイウェイオアシス)

札幌グランドホテル(18:30頃到着)

F2 丘とアートの絶景ドライブと “青い池”を訪ねて



8/3~9/13

毎日設定

※ラベンダーシーズン以外
但し、8/6~9を除く

旅行代金/お1人様

8,000円

子供3~11歳 6,400円

集合時間 8時40分

9:00~18:30

所要時間 9時間30分

最少催行人員:15名



青い池(イメージ)

フラワーランドかみふらの
昼食イメージ(写真は2人前)

四季彩の丘
(イメージ)

■ スケジュール

札幌グランドホテル(9:00出発) ファーム富田

四季彩の丘 青い池(Macの壁紙として有名) (砂川ハイウェイオアシス)

札幌グランドホテル(18:30頃到着)

9/1~10/12

毎日設定

旅行代金/お1人様

7,000円

子供3~11歳 5,600円

集合時間 8時40分

9:00~18:15

所要時間 9時間15分

最少催行人員:15名



京極ふきだし公園(イメージ)

自然と羊蹄山とで作り出す「おいしい水」が絶え間なく湧き出る噴き出し公園は「名水の里」として多くの人に親しまれています。特に、湧水池は開拓当初より聖なる場所と崇められ、地域の人々の手によって大切に守られてきました。

■ スケジュール

札幌グランドホテル(9:00出発) 中山峠(経由) 京極ふきだし公園
ニセコミルク工房 ヒルトンニセコビレッジ・**昼食**
(ニセコパノラマライン) 神仙沼 札幌グランドホテル(18:15頃到着)

神仙沼(イメージ)

神秘的な雰囲気、神々や仙人の住むような場所だということから命名された「神仙沼」。無風で快晴という条件がそろえば、青色の水面に対岸の木々が逆さに映り、どちらが上下かわからないほどの不思議な世界が広がります。



ニセコパノラマライン

道道66号線のJRニセコ町駅から岩内町までを走る通称「ニセコパノラマライン」。ニセコを囲む山々が織りなす四季折々の絶景を満喫。ニセコに多くある沼の中で最も神秘的で美しいと言われていて、赤エゾ松に囲まれた標高770m地点にある神仙沼。新緑の頃の緑と水の織りなす爽やかで心癒される光景も素敵ですが、秋の紅葉の絶景は有名。

ニセコパノラマライン
(イメージ)北海道博物館・羊ヶ丘展望台・
大倉山ジャンプ競技場・白い恋人パーク

4/25~10/31

毎日設定

但し、4/27・5/7・11~22・25

6/1・8・15・22・29

7/6・13・20・27

8/3・6~9・11・17・24・31

9/7・14・23・28

10/5・12・19・26を除く

旅行代金/お1人様

7,500円

子供3~11歳 6,000円

集合時間 8時40分

9:00~17:30

所要時間 8時間30分

最少催行人員:15名



白い恋人パーク(イメージ)

札幌を代表する銘菓「白い恋人」の製造工程を見学できるファクトリーツアーの、ハード型の約14cmの「白い恋人」が作れるお菓子作の体験工房、チョコレートの歴史やアンティークのカップの展示など、見どころ盛りだくさんの施設。

■ スケジュール

札幌グランドホテル(9:00出発) 北海道博物館 さっぽろ羊ヶ丘展望台
北海道料理宮の森・**昼食** 大倉山ジャンプ競技場
白い恋人パーク 札幌グランドホテル(17:30頃到着)



北海道博物館(イメージ)



大倉山ジャンプ競技場(イメージ)

※大倉山リフトは、各種イベント等の開催・悪天候により運休となる場合があります。また、サマージャンプ競技日および公式練習日は、リフトの利用はできません。

北海道料理宮の森
(イメージ・写真は4人前)

さっぽろ羊ヶ丘展望台(イメージ)

旅行条件

この書面は、旅行業法第12条の4の定めるところの取引条件の説明書面及び同法第12条の5の定めるところの契約書面の一部となります。

●募集型企画旅行契約 /

(1) この旅行は北海道オプショナルツアーズ(株) (以下「当社」という) が、企画・実施する国内旅行であり、この旅行に参加されるお客様は、当社と募集型企画旅行契約を締結することになります。

(2) 募集型企画旅行契約の内容・条件は、各コース毎に記載されている条件のほか、ご旅行お申し込み時にお渡しの旅行条件書、出発前にお渡しの最終旅行日程表及び当社旅行業約款募集型企画旅行契約の部によります。

●旅行のお申込みと契約の成立

(1) 申込書に所定事項をご記入のうえ、お1人様につき下記の申込金または旅行代金の全額を添えてお申し込みいただけます。お申込金は旅行代金、取消料または違約金のそれぞれの一部として取扱いたします。

(2) 電話、郵便、ファクシミリその他の通信手段によるお申し込みを受け付けます。この場合予約の時点で契約は成立しております。当社から予約の旨を通知した後、予約の申し込みの翌日から起算して3日以内に申込書と申込金を提出していただきます。この期間内に申込書と申込金を提出されない場合は、申し込みはなかったものとして取扱いたします。

(3) 申込金 / 5,000円以上 (旅行代金20,000円未満)

(4) 募集型企画旅行契約は契約の締結を承諾し前(3)の申込金を受領したときに成立したものとします。

(5) 通信契約による旅行契約は、お申込みを承諾する通知を発した時に成立します。ただし、e-mail等の電子承諾通知による方法により通知する場合は、その通知がお客様に到達したときに成立するものとします。

●旅行代金のお支払い / 旅行代金は、旅行開始日の前日から起算してさかのぼって14日前にあたる日より前にお支払いいただけます。

●旅行中止の場合 / ご参加のお客様が当パンフレットに明示した最少催行人員に満たない場合、当社は旅行の催行を中止する場合があります。この場合、旅行開始日の前日から起算してさかのぼって3日前に当たる日より前に連絡させていただき、お預かりしている旅行代金の全額をお返しします。

●旅行代金に含まれるもの及び含まれないもの /

(1) パンフレットに記載された旅行日程に明示された交通費、食事代、入場料、消費税等諸税及び運行補助員同行費用が含まれます。

(2) 旅行日程に記載のない交通費等の諸費及び個人的性質の諸費用は含まれません。

●お客様からの旅行契約の解除 (取消料) /

(1) お客様はいつでも下記の表に定める取消料 (お一人様につき) をお支払いいただいで、旅行契約の解除をすることができます。この場合、既に収受している旅行代金 (あるいは申込金) から所定の取消料を差し引き払い戻しいたします。申込金で取消料がまかなえないときは、その差額を申し受けます。

(2) なお、取消日とは、お客様が当社の営業日、営業時間に解除する旨をお申し出いただいた日とします。

(3) お客様のご都合で出発日、コース等を変更される場合も左記の取消料が適用されます。

●ご旅行条件・ご旅行代金の基準 / この旅行条件は2020年2月15日を基準としています。また旅行代金は2020年2月15日現在有効な運賃・規則を基準としています。

| 契約解除日 | 取消料 |
|---------------------------|-----------|
| 旅行開始日の前日から起算してさかのぼって | 日帰り旅行 |
| ① 11日目に当たる日以前 | 無料 |
| ② 10日目に当たる日以降の解除 (③～⑥を除く) | 旅行代金の20% |
| ③ 7日目に当たる日以降の解除 (④～⑥を除く) | 旅行代金の30% |
| ④ 旅行開始前日の解除 (⑤～⑥を除く) | 旅行代金の40% |
| ⑤ 旅行開始日当日の解除 | 旅行代金の50% |
| ⑥ 旅行開始後の解除または無連絡不参加 | 旅行代金の100% |

個人情報の取扱について

(1) 当社は旅行申込みの際にご提供いただいた個人情報について、お客様との連絡や運送などの手配及びそれらのサービスの受領のため必要な範囲内で利用させていただきます。

(2) 当社及び販売店では①取扱う商品、サービス等のご案内②ご意見ご感想の提供・アンケートのお願い③統計資料の作成にお客様の個人情報を利用させていただくことがあります。

(3) この他当社の個人情報の取扱いに関する方針等についてはホームページでご確認ください。

(<http://www.hotbus.co.jp>)

A Quick look around Sapporo city with Japanese guide



2 departures per day
Sightseeing of Sapporo city
from a bus window in 2.5 hours

Departure
Time

① 10:00 a.m.
② 1:30 p.m.



Apr.29~30, May 01~06 Jul.01~Aug.31

Departure date: Daily

Apr. 01~28, May 07~Jun 30, Sep. 01~Oct.31

Departure date: Every Fri. Sat. Sun. and Public holidays
(Except Apr.06~14, May 11~22, Jun 12~14, Aug.06~09 Oct.04.)

Stop-overs for sightseeing

Okurayama Ski Jump Stadium (stay for 40 min.)

Tickets for a ski lift (800yen/person) are
at your own expense.

Outside Market Central Wholesale Market (stay for 20 min.)

Tour Price

Adult **2,500yen**/person

Child 1,300yen/person (ages 3-11)

Minimum number of participants
one people

Meeting Time: 15 min. prior to
each departure time

Tour Duration: 2.5 hours

Schedule

Sapporo Grand Hotel → Sapporo TV Tower → Clock Tower → JR Tower Nikko Sapporo → Former Hokkaido Government Office Building → Tanukikoji → Susukino → Susukino new Ramen Alley → Sousei River → Toyohira River → Nakajima Park → Mt. Moiwa (Distant view) → Maruyama primeval forest → Hokkaido Shrine → Okurayama Ski jump Stadium (stop-over) → Maruyama zoo → Maruyama park → Outside Market Central Wholesale Market (stop-over) → Avenue of poplars in Hokkaido University (Distant view) → Botanic Garden of Hokkaido University → Odori Park → Sapporo Grand Hotel



You will do sightseeing from a window except 2 stop-overs at Okurayama Ski Jump Stadium and Outside Market Central Wholesale Market.
There is no toilet break in this tour.

B Enjoy Panoramic night view of Sapporo at Mt. Moiwa and Lamb Genghis Khan

Apr.25~Oct.31

Departure date: Daily

(Except May 02~06, Aug. 06~09, Aug. 13~16.)

Sapporo has been recertified as "Japan new top 3 cities for night views" at Sapporo night view Summit held in Oct.2018.

Tour Price

Adult **5,500yen**/person

Child 4,400yen/person (ages 3-11)

Minimum number of participants
15 people

Meeting Time: 5:40 p.m.

Tour Duration: 3.5 hours.
(6:00 p.m.~10:00 p.m.)

Schedule

Sapporo Grand Hotel (6:00 p.m. dep.) → MIYANOMORI Restaurant (Genghis khan, famous local specialty of Hokkaido) → Moiwa mountain hillside station .Transfer to the top of Mt. Moiwa by a ropeway (5 min.) and a mini cable car (2 min.) . Enjoy Panoramic night view of Sapporo. → Sapporo Grand Hotel (around 9:30 p.m. arr.)

Drinks are not included in dinner.

Mt. Moiwa Ropeway will not be operated in case of bad weather.
From Jul. 01 to Aug.31 tour schedule will be changed as follows.

Meeting time 6:10 p.m.

Tour departure time 6:30 p.m.



Night view of Sapporo



SAMPLE



日本新三大夜景

Japan new top 3 cities for night views

C Lake Shikotsu·Lake Toya·Noboribetsu Tour around Beautiful National Park in Hokkaido



Apr.25~Oct.31
Departure date: Daily
(Except May 28,Jun 06~09,Jun 18,Jul.17,Aug.06~9,Sep.16)

New Chitose Airport,Noboribetsu
Disembarkation possible
Nonrefundable

Schedule

Sapporo Grand Hotel (9:00 a.m. dep.)
Lake Shikotsu (Enjoy walking around the lakeside)
Restaurant Funka-tei (Lunch) ,Mt.Usu Ropeway,Mt.ShowaShinzan
Noboribetsu Jigoku Valley (Disembarkation possible) **New Chitose Airport**
(Disembarkation possible) Sapporo Grand Hotel (around 5:45 p.m. arr.)



For those who would like to get off at
Noboribetsu Jigoku Valley or New
Chitose International Airport
(estimated time of arrival:around 4:30 p.m.),
drop-off service is available.
Please contact us for this service.

Tour Price
Adult **8,800yen**/person
Child **7,000yen/person** (ages 3-11)
Minimum number of participants
15 people

Meeting Time:8:40 a.m.
Tour Duration:8 hours and 45 min.
(9:00 a.m.~5:45 p.m.)

E The history of Ainu culture Visit to Shiraoi UPOPOY (National Ainu Museum and Park) & Noboribetsu Jigoku Valley



Apr.25~Oct.31
Departure date: Daily
(Except Every Monday and May 7,Aug.06~09 Aug.11, Sep.23.)
We have a tour on May 04 ,Aug.10 & Sep.21.

Schedule

Sapporo Grand Hotel (9:00 a.m. dep.)
Shiraoi Upopoy (free time)
Restaurant Shiraoi Beef Iwasaki Gochiso-tei (Lunch)
Noboribetsu Jigoku Valley **New Chitose Airport** (Disembarkation possible) (Note)
Sapporo Grand Hotel (around 5:45 p.m. arr.)
(Note) Estimated time of arrival is around 4:45 p.m.)



D1 Yoichi,Home of Nikka Whisky & Stroll in Otaru Canal



Apr.25~May 31,Jun 01~30,Aug.01~31
Departure date:Daily
(Except Jun 24,Aug.06~09.)

Disembarkation is possible in Otaru.

Schedule

Sapporo Grand Hotel (9:00 a.m. dep.)
Nikka Whisky Yoichi Distillery
(Looking around the distillery Tasting Whisky & Lunch)
 Otaru canal area (free time)
Tanaka Shuzo Kikko Gura (Tasting Sake)
Sapporo Grand Hotel (around 5:00 p.m. arr.)

For minors and those who do not drink alcoholic
drinks, soft drinks are available at Nikka Whisky Yoichi
Distillery and Tanaka Shuzo Kikko Gura.

Tour Price
Adult **6,000yen**/person
Child **4,800yen/person** (ages 3-11)
Minimum number of participants
15 people

Meeting Time:8:40 a.m.
Tour Duration:8 hours
(9:00 a.m.~5:00 p.m.)



F1 Scenic Drive & Lavendar in Furano



Jul.01~Aug.02 (Lavendar season)
Departure date: Daily (Except Jul.28,Jul.29)

Schedule

Sapporo Grand Hotel (9:00 a.m. dep.)
Farm Tomita (Viewing lavender in bloom)
Flower land Kamifurano (Lunch)
Blue pond (Enjoy a fantastic view of mysterious
blue pond)
Sunagawa Highway Oasis (short rest)
Sapporo Grand Hotel (around 6:30 p.m. arr.)



Tour Price
Adult **8,000yen**/person
Child **6,400yen/person** (ages 3-11)
Minimum number of participants
15 people

Meeting Time:8:40 a.m.
Tour Duration:9.5 hours.
(9:00 a.m.~6:30 p.m.)

D2 Fruit Picking in Niki & Yoichi Nikka Whisky Distillery



Jul.01~31, Sep.01~Oct.31
Departure date: Daily
Disembarkation is possible in Otaru.
Nonrefundable

You can enjoy picking up fruit below.
From the middle of Jun to the beginning of Aug. **Cherry**
From the beginning of Aug. to the beginning of Sep.

Plum or prune
Grape or apple

From the beginning of Sep. to the end of Oct.

Schedule

Sapporo Grand Hotel (9:00 a.m. dep.)
Nikka Whisky Yoichi Distillery
(Looking around the distillery Tasting Whisky and lunch)
 Tourism Farm (Fruit picking)
Otaru canal area (free time)
Tanaka Shuzo Kikko Gura (Tasting Sake)
Sapporo Grand Hotel (around 5:50 p.m. arr.)

For minors and those who do not drink alcoholic drinks, soft
drinks are available at Nikka Whisky Yoichi Distillery and
Tanaka Shuzo Kikko Gura.

Tour Price
Adult **7,200yen**/person
Child **5,800yen/person** (ages 3-11)
Minimum number of participants
15 people

Meeting Time:8:40 a.m.
Tour Duration:8 hours and 50 min.
(9:00 a.m.~5:50 p.m.)



F2 Scenic Drive & Visit to Fantastic Blue Pond



Aug.03~Sep.13
Departure date: Daily (Except Aug.06~09)

Schedule

Sapporo Grand Hotel (9:00 a.m. dep.)
Flower land Kamifurano (Lunch)
Shikisai-no-oka (Note) Blue pond (Enjoy a fantastic
view of mysterious blue pond) Sunagawa Highway
Oasis (short rest)
Sapporo Grand Hotel (around 6:30 p.m. arr.)

(Note) Lavendar season is finished.
You can enjoy viewing other beautiful flowers instead of Lavendar.



Tour Price
Adult **8,000yen**/person
Child **6,400yen/person** (ages 3-11)
Minimum number of participants
15 people

Meeting Time:8:40 a.m.
Tour Duration:9.5 hours.
(9:00 a.m.~6:30 p.m.)

G Visit to Niseko in autumn and walk around Shinsennuma Marsh



Sep.01~Oct.12
Departure date: Daily

Tour Price
Adult **7,000yen/person**
Child 5,600yen/person (ages 3-11)

Minimum number of participants
15 people

Meeting Time: 8:40 a.m.
Tour Duration: 9 hours and 15 min.
(9:00 a.m.~6:15 p.m.)

Schedule

Sapporo Grand Hotel (9:00 a.m. dep.)
Nakayama pass (short rest)
Kyogoku Fukidashi-koen Park
(Tasting excellent spring water)
Niseko Milk Kobo (Takahashi Farm)
Hilton Niseko Village (Lunch) via Panorama line
Shinsennuma Marsh (Enjoy beautiful and mysterious scenery)
Sapporo Grand Hotel (around 6:15 p.m. arr.)



Kyogoku Fukidashi-koen Park

Shinsennuma Marsh

H Highlights of Sapporo



Visit to Hokkaido Museum, Hitsujigaoka Observation Hill
Okurayama Ski jump Stadium, Shiroy Koibito Park

Apr.25~Oct.31
Departure date: Daily

Tour Price
Adult **7,500yen/person**
Child 6,000yen/person (ages 3-11)

Minimum number of participants
15 people

Meeting Time: 8:40 a.m.
Tour Duration: 8.5 hours
(9:00 a.m.~5:30p.m.)

(Except every Monday and May 07, May 12~17,
May 19~22, Aug.06~09, Aug.11, Sep.23)
We have a tour on May 04, Aug.10, Sep.21.

Schedule

Sapporo Grand Hotel (9:00 a.m. dep.) Hokkaido Museum
MIYANOMORI Restaurant (Genghis Khan, famous local specialty of Hokkaido)
Okurayama Ski Jump Stadium (Note) Shiroy Koibito Park
Sapporo Grand Hotel (around 5:30 p.m. arr.)

(Note) A lift is not available on days of ski jumping competitions in summer and official practices by ski jumpers. A lift will be stopped in case of bad weather and special events being held.



Shiroy Koibito Park

I Sightseeing Taxi

Please contact us for individual tours and small group tours by sightseeing taxi



Tour Conditions

This outline of tour conditions represents part of the terms of transaction stipulated in Article 12-4 of the Travel Agency Law, and the contract specifying services rendered for travel and other matters as stated in Article 12-5 of the law.

Contract for Agent-Organized Tours

(1) Domestic Tours in this pamphlet are organized by Hokkaido Optional Tours Co., Ltd. (here in after referred to as HOT). Clients joining such tours shall conclude an Agent-Organized Tour Contract with HOT. (2) The content and conditions of the contract shall conform to those specified for each tour itinerary, tour conditions handed to clients when applying for a tour, and the final itinerary handed to clients before departure and Agent-Organized Tours as described in the HOT's general terms and conditions as based on the Travel Agency Law. (3) Application for Agent-Organized Tour Contracts and their conclusion (1) The client shall provide on the HOT application form as required by HOT and submit the form together with the necessary reservation deposit of 5,000Yen and more (in case of a tour fare 20,000 yen and fewer) or the total amount of a tour fare. (2) HOT may accept applications for travel contracts by telephone, mail, facsimile and other means of communication. In such cases, the client shall submit the application form and reservation deposit to us within 3 days counting from the day after acceptance of application is confirmed. If the client fails to supply the required application form and deposit within 3 days, the reservation shall be voided. (3) Deposit (per person) The reservation deposit shall be 5,000Yen and more in case of a tour fare 20,000Yen and fewer. (4) The Travel Contract shall become valid upon our consent to the conclusion of the contract and receipt of the reservation deposit. (5) The contract for any tour request by telephone, mail, facsimile shall become valid upon sending a notification of our consent to the client's application. But in case a notification is sent by an electric method such as an e-mail etc., the contract shall become valid upon receiving an e-mail notification by the client. (6) Payment of Tour Fare The Tour Fare shall be paid no later than the 14th day prior to the eve of the departure date. (7) Cancellation of Tour Operation HOT shall notify the client of tour cancellation no later than 4th day prior to the eve of departure when the minimum number of participants as stipulated in the pamphlet has not been met. In such cases, HOT shall return the full amount of the tour fare received from the client. (8) Included in the Tour Fare / Not Included in the Tour Fare (1) Transfers, meals, entrance fees, consumer tax and other taxes, and accompanying assistant fee specified in the itinerary of the pamphlet are included. (2) The tour fare does not include other expenses of personal nature and miscellaneous expenses such as transfers which are not specified in the itinerary. (3) Cancellation of Travel Contract by the Client (1) The client is at all times entitled to cancel the Travel Contract, but must pay HOT a cancellation charge as mentioned below. In this case we shall refund the remaining amount of the received tour fare (deposit) after deducting cancellation charges. If the tour deposit is not enough to cover the cancellation charge, we shall charge the difference separately.

Cancellation Charges If a cancellation notice is received by HOT
11 or more days prior to the tour date.....No charge
10 days to 8 days prior to the tour date.....20% of the tour fare
7 days to 2 days prior to the tour date.....30% of the tour fare
1 day prior to the tour date.....40% of the tour fare
prior to the starting time of the tour.....50% of the tour fare
after day of departure, or in case of failure to show without notice.....100% of the tour fare
(2) The date of cancellation falls on the day when the client requests the cancellation during HOT's office hours. (3) If the client changes the departure day or the course for his or her convenience, HOT shall consider it the entire tour to be cancelled and the specified cancellation charges will be levied on the client. (4) Standard of Tour Conditions and Fares All the tour fares are effective from 15 Feb.2020 to 31 Oct.2020 unless otherwise specified in the tour description.

Privacy Policies

HOT and its entrusted travel agencies will use the personal information provided in the tour application forms only for communicating with clients and for arranging transportation to provide the services request by the client. For more information, please visit <http://www.hotbus.co.jp>

Reservation

Please make a reservation for a desired tour by phone or web.

Reservation by phone 011・212・1170

Open hours 09:00 a.m.~6:00 p.m.
You are welcome to contact us for a group tour you plan.

Reservation by web.

www.hotbus.co.jp 24 hours online

• Deadline of a reservation by web / 2 days prior to a departure day
An availability of a tour can be checked by a calendar of a tour.



Multilingual Guided System

A 札幌市內快速觀光巴士



1日2班車
2小時30分鐘帶您遊覽
札幌市內主要景點

出發時間
①10:00
②13:30



每日設定
4/29~30, 5/1~6, 7/1~8/31
每週五, 六, 日, 節假日設定
4/1~28, 5/7~6/30, 9/1~10/31
(4/6~14, 5/11~22, 6/12~14, 8/6~9, 10/4 除外)

下車觀光:
大倉山跳台滑雪競技場(40分鐘)
※大倉山纜車為自費項目。
札幌場外市場(20分鐘)

行程
札幌格蘭大飯店 → 札幌電視塔 → 札幌時計臺 → JR Tower → 北海道廳舊本廳舍 → 狸小路 → 薄野 → 薄野拉面橫丁 → 創成川 → 豐平川河岸 → 中島公園 → 藻巖山(遠景) → 圓山原始林 → 北海道神宮 → 大倉山跳臺滑雪競技場 → 圓山動物園 → 圓山公園 → 札幌場外市場 → 北大白楊林 → 北大植物園 → 大通公園 → 札幌格蘭大飯店



行程中除大倉山跳台滑雪競技場以及札幌場外市場可下車遊覽外,均通過車窗觀光。

B 日本新三大夜景札幌夜景和名產成吉思汗烤肉

4/25~10/31 每日設定
(5/2~6, 8/6~9, 13~16 除外)

日本新三大夜景

行程
札幌格蘭大飯店(18:00出發) 乘巴士
北海道料理宮之森(北海道名物成吉思汗烤肉) 乘巴士
藻岩山夜景觀賞(乘坐纜車) 乘巴士
札幌格蘭大飯店(21:30左右到達)

旅行費用
每人**5,500**日元
兒童3~11歲**4,400**日元

最少出發人數: 15位

集合時間 17點40分 18:00~21:30
所需時間 3小時30分

日本新三大夜景



C 支笏湖湖畔散步和昭和新山・洞爺湖・登別一日遊



4/25~10/31 每日設定
(5/28, 6/6~9, 18, 7/17, 8/6~9, 9/16 除外)

可在登別或新千歲機場下車團
旅行費用相同

希望在登別或新千歲機場下車的
旅客請在報名時提出申請。

行程
札幌格蘭大飯店(9:00出發) 乘巴士
支笏湖(湖畔散步) 乘巴士 噴火亭餐廳(午餐) 乘巴士
有珠山纜車觀光 乘巴士 登別溫泉・地獄谷(可離團) 乘巴士 新千歲機場(可離團16:30左右)
乘巴士 札幌格蘭大飯店(17:45左右到達)



D1 NIKKA 威士忌的故鄉余市和小樽運河一日遊



4/25~5/31・6/1~30・8/1~31
每日設定(6/24, 8/6~9 除外)

可在小樽離團
旅行費用相同

行程
札幌格蘭大飯店(9:00出發) 乘巴士
NIKKA威士忌余市蒸餾所(參觀工廠・試飲)・館內午餐 乘巴士
小樽運河地區自由活動(可離團) 乘巴士
田中酒造(參觀龜甲藏・試飲) 乘巴士
札幌格蘭大飯店(17:00左右到達)

※NIKKA威士忌余市蒸餾所和田中酒造為未成年、不能飲酒的遊客準備了其他飲品。

旅行費用/每人**6,000**日元
兒童3~11歲**4,800**日元

最少出發人數: 15位

集合時間 8點40分 9:00~17:00
所需時間 8小時00分



D2 水果王國仁木和余市NIKKA威士忌故鄉一日遊



7/1~31・9/1~10/31
每日設定

可在小樽離團
旅行費用相同

行程
札幌格蘭大飯店(9:00出發) 乘巴士
NIKKA威士忌余市蒸餾所(參觀工廠・試飲)・館內午餐 乘巴士
仁木櫻桃山農場 乘巴士 小樽運河地區自由活動(可離團) 乘巴士
田中酒造(參觀龜甲藏・試飲) 乘巴士
札幌格蘭大飯店(17:50左右到達)

6月下旬~8月上旬櫻桃・8月上旬李子・西梅・
9月上旬~10月下旬葡萄・蘋果

※NIKKA威士忌余市蒸餾所和田中酒造為未成年、不能飲酒的遊客準備了其他飲品。

旅行費用/每人**7,200**日元
兒童3~11歲**5,800**日元

最少出發人數: 15位

集合時間 8點40分 9:00~17:50
所需時間 8小時50分



E 白老UPOPOY愛奴文化公園和登別地獄谷一日遊



4/25~10/31 每日設定 旅行費用/每人 **8,500** 日元
 兒童3~11歲 **6,800** 日元

可在新千歲機場下車离团
 旅行費用相同

行程
 札幌格蘭大飯店(9:00出發) 巴士
 UPOPOY(民族共生象征空間) 巴士
 白老牛餐廳·午餐 巴士 登別溫泉·地獄谷 巴士
 新千歲機場(可離團16:45左右) 巴士
 札幌格蘭大飯店
 (17:45左右到達)



最少出發人數: 15位
 集合時間 8點40分 9:00~17:45
 所需時間 8小時45分

G 秋天的新雪谷和神仙沼一日遊



9/1~10/12 每日設定 旅行費用/每人 **7,000** 日元
 兒童3~11歲 **5,600** 日元

行程
 札幌格蘭大飯店(9:00出發) 巴士
 中山峠(休息) 巴士 京極名水公園 巴士
 新雪谷牛奶工房 巴士
 希爾頓酒店·午餐 巴士 神仙沼 巴士
 札幌格蘭大飯店(18:15左右到達)

最少出發人數: 15位

集合時間 8點40分 9:00~18:15
 所需時間 9小時15分



京極名水公園



神仙沼

F1 丘陵的藝術絕境車游·富良野薰衣草



7/1~8/2 薰衣草季節 旅行費用/每人 **8,000** 日元
 每日設定 (7/28·29除外) 兒童3~11歲 **6,400** 日元

行程
 札幌格蘭大飯店(9:00出發) 巴士
 富田農場 巴士 flower land(午餐) 巴士
 青池 巴士
 札幌格蘭大飯店(18:30左右到達)



富田農場



最少出發人數: 15位
 集合時間 8點40分 9:00~18:30
 所需時間 9小時30分

H 北海道博物館·羊之丘展望台·大倉山跳臺滑雪競技場·白色戀人公園一日遊



4/25~10/31 每日設定 旅行費用/每人 **7,500** 日元
 兒童3~11歲 **6,000** 日元

(4/27,5/7,11~22,25,6/1,8,15,22,29,7/6,13,20,27,
 8/3,6~9,11,17,24,31,9/7,14,23,28,10/5,12,19,26除外)

行程
 札幌格蘭大飯店(9:00出發) 巴士 北海道博物館 巴士
 札幌羊之丘展望台 巴士
 北海道料理宮之森(午餐) 巴士 大倉山跳臺滑雪競技場
 白色戀人公園 巴士 札幌格蘭大飯店(17:30左右到達)

最少出發人數: 15位

集合時間 8點40分 9:00~17:30
 所需時間 8小時30分



白色戀人公園

F2 丘陵的藝術絕境車游·探訪“青池”



8/3~9/13 非薰衣草季節 旅行費用/每人 **8,000** 日元
 每日設定 (8/6~9除外) 兒童3~11歲 **6,400** 日元

行程
 札幌格蘭大飯店(9:00出發) 巴士
 flower land(午餐) 巴士
 四季彩之丘 巴士 青池 巴士
 札幌格蘭大飯店(18:30左右到達)



四季彩之丘



flower land(午餐)



青池

最少出發人數: 15位
 集合時間 8點40分 9:00~18:30
 所需時間 9小時30分

I 觀光出租車

除常規巴士行程外還設有觀光出租車行程，
 體驗與巴士旅行不一樣的新感覺。詳情請聯繫我們諮詢。



旅遊條件書(摘要)

本旅遊是由株式會社北海道精選旅行社株式會社(札幌市中央區北 2 條西 2 丁目 札幌 2・2 大廈 1 樓, 以下簡稱本公司)計畫實施的國內旅遊。客戶與本公司簽訂的旅遊契約的有關內容, 條件除了本旅遊手冊記載的條件之外, 還須依照本旅遊條件書以及旅遊行業條款(團體旅遊契約的部分)。

①旅遊的申請方法

在規定的旅遊申請書上填寫完有關事項後, 按規定金額付費申請。另外, 申請用的所付金額僅作為所有旅遊費用的一部份處理。

| | |
|-------------|----------------|
| 旅遊費用 2萬日元以下 | 申請費用(1名)5000日元 |
|-------------|----------------|

②旅遊費用所包括的內容

包括旅遊手冊中所記載日程的交通費用、餐費、觀光費等費用(根據旅遊路線的不同, 一部分內容可能不包括在內。)旅遊路線範圍以外的交通費等各項費用及個人消費不包括在旅遊費用內。

③旅遊費用的適用範圍 對於參加的旅客, 如無特別注明, 滿 12 歲以上的旅客屬於成人費用範圍, 3~11 歲的旅客屬於兒童費用範圍。另外, 童費用是指午餐為兒童午餐, 若與成人使用同種午餐, 則以成人費用收取。0~2 歲嬰兒免費, 無座位。幼兒、兒童(3~6 歲未就學兒童)在法律上規定需確保其座位。④取消, 變更費用 交申請以後, 如因為旅客自身原因而取消旅遊時, 將依照右邊所規定的計算方法, 從預定旅遊日的前一天開始計算, 收取取消, 變更費用。⑤旅遊日程, 旅遊費用的變更

於交通運輸部門的日程, 交通情況及氣象條件等非人為因素; 或者由於交通運輸部門的運輸費用浮動等原因, 有可能會造成旅遊日程及旅遊費用的相應變更。⑥由本公司提出解除旅遊契約

當參加人數未達到旅遊所必須的最少人數時, 有可能會中止旅遊活動。此時, 將從預定旅遊日的前一天開始計算的第七天(一日遊的情況第七天)前發出中止旅遊通知。另外, 所有以收取的費用將全額退還。⑦旅遊條件及旅遊費用的標準 此旅遊條件以 2020 年 2 月 15 日為基準。此外, 旅遊費用也以 2020 年 2 月 15 日目前的有效費用及規則為標準。

* 由於交通阻塞等原因而造成無法按照預定時間運行時, 敬請旅客原諒 * 本條件書中未提及的事項, 請依照旅遊行業條款(團體旅遊契約的部分)中的本公司團體旅遊契約。如有需要本公司團體旅遊契約的旅客, 請向本公司索取。

| 取消・變更費用 | 取消・變更費用 |
|------------------------------|-----------|
| 預定旅遊日的前一天開始計算 | 一日遊及其他 |
| (1) 第11天以前提出解除 | 免費 |
| (2) 第10天以後提出解除((3)-(6)除外) | 旅遊費用的 20% |
| (3) 第7天以後提出解除((4)-(6)除外) | 旅遊費用的 30% |
| (4) 預定旅遊日的前一天提出解除((5)-(6)除外) | 旅遊費用的 40% |
| (5) 預定旅遊日的當天提出解除 | 旅遊費用的 50% |
| (6) 旅遊活動實施以後提出解除或無連絡缺席 | 旅遊費用的100% |

關於個人信息保護: 本公司在申請報名時會按需要客戶提供相應的個人信息。關於本公司對於個人信息保護的詳情請參閱主頁: <http://www.hotbus.co.jp>

報名方式

請使用電話/郵件聯繫我們或直接通過網站預約。

預約電話 011・212・1170 營業時間 09:00~18:00

預約網站 www.hotbus.co.jp 24 小時受理

● 18:00 以後的郵件我們將在第二天進行回復, 請諒解。



帶有此標記的行程為多語言語音導航系統(日・英・中)

A 札幌市內快速觀光巴士



1日2班車
2小時30分鐘帶您遊覽
札幌市內主要景點

出發時間 ①10:00
②13:30



每日設定
4/29~30, 5/1~6, 7/1~8/31
每周五、六、日, 節假日設定
4/1~28, 5/7~6/30, 9/1~10/31
(4/6~14, 5/11~22, 6/12~14, 8/6~9, 10/4除外)

旅行費用
每人**2,500**日元
兒童3~11歲**1,300**日元

1位即可出發

集合時間 各班出發前5分鐘
所需時間 2小時30分

下車觀光: 大倉山跳台滑雪競技場(40分鐘)
※大倉山纜車為自費項目。
札幌場外市場(20分鐘)

行程

札幌格蘭大飯店 → 札幌電視塔 → 札幌時計台 → JR Tower → 北海道庁旧本庁舎 → 狸小路 → 薄野 → 薄野拉面橫丁 → 創成川 → 丰平川河岸 → 中島公園 → 藻岩山(遠景) → 圓山原始林 → 北海道神宮 → 大倉山跳台滑雪競技場 → 圓山動物園 → 圓山公園 → 札幌場外市場 → 北大白楊林 → 北大植物園 → 大通公園 → 札幌格蘭大飯店



札幌電視塔



札幌時計台



北海道庁旧本庁舎



大倉山跳台滑雪競技場

行程中除大倉山跳台滑雪競技場以及札幌場外市場可下車遊覽外, 均通過車窗觀光

B 日本新三大夜景札幌夜景和名產成吉思汗烤肉

4/25~10/31 每日設定
(5/2~6, 8/6~9, 8/13~16除外)

日本新三大夜景

旅行費用
每人**5,500**日元
兒童3~11歲**4,400**日元

最少出發人數:15位

集合時間 17:40分 18:00~21:30
所需時間 3小時30分

行程

札幌格蘭大飯店(18:00出發)
北海道料理宮之森(北海道名產成吉思汗烤肉)
藻岩山夜景觀賞(乘坐纜車)
札幌格蘭大飯店(21:30左右到達)

日本新三大夜景



藻岩山夜景觀賞

藻岩山夜景觀賞

北海道料理宮之森

乘坐纜車

C 支笏湖湖畔散步和 昭和新山・洞爷湖・登别一日游



4/25~10/31 每日设定
(5/28、6/6~9、18、7/17、8/6~9、9/16除外)

可在登别或新千岁机场下车离团
旅行费用相同

希望在登别或新千岁机场下车的旅客请在报名时提出申请

行程

札幌格兰大酒店(9:00出发) 🚌

支笏湖(湖畔散步) 🚌 喷火亭餐厅(午餐) 🍽️

有珠山缆车观光 🚌 登别温泉・地狱谷(可离团) 🚌 新千岁机场(可离团) 16:30左右

札幌格兰大酒店(17:45左右到达)

旅行费用/每人 8,800 日元

儿童3~11岁 7,000 日元

最少出发人数: 15位

集合时间 8点40分 9:00~17:45

所需时间 8小时45分



D1 NIKKA 威士忌的故乡余市和 小樽运河一日游



4/25~5/31・6/1~30・8/1~31 旅行费用/每人 6,000 日元
每日设定 (6/24・8/6~9除外)

可在小樽离团
旅行费用相同

行程

札幌格兰大酒店(9:00出发) 🚌

NIKKA威士忌余市蒸馏所(参观工厂、试饮)・馆内午餐 🍽️

小樽运河地区自由活动(可离团) 🚌

田中酒造(参观龟甲藏、试饮) 🍽️

札幌格兰大酒店(17:00左右到达)

最少出发人数: 15位

集合时间 8点40分 9:00~17:00

所需时间 8小时00分

※NIKKA威士忌余市蒸馏所和田中酒造为未成年、不能饮酒的游客准备了其他饮品。



E 白老UPOPOY 爱奴文化公园和 登别地狱谷一日游



4/25~10/31 每日设定

(4/27・5/7・11・18・25、6/1・8・15・22・29
7/6・13・20・27、8/3・6~9・11・17・24・31
9/7・14・23・28、10/5・12・19・26除外)

可在新千岁机场下车离团

旅行费用相同

行程

札幌格兰大酒店(9:00出发) 🚌

UPOPOY(民族共生象征空间) 🚌 白老牛餐厅(午餐) 🍽️

登别温泉・地狱谷(可离团) 🚌 新千岁机场(可离团) 16:45左右

札幌格兰大酒店(17:45左右到达)

旅行费用/每人 8,500 日元

儿童3~11岁 6,800 日元

最少出发人数: 15位

集合时间 8点40分 9:00~17:45

所需时间 8小时45分



F1 丘陵的艺术绝境车游・ 富良野薰衣草



7/1~8/2 薰衣草季节
每日设定 (7/28・29除外)

行程

札幌格兰大酒店(9:00出发) 🚌 富田农场 🚌

flower land(午餐) 🍽️ 青池 🚌

札幌格兰大酒店(18:30左右到达)

旅行费用/每人 8,000 日元
儿童3~11岁 6,400 日元

最少出发人数: 15位

集合时间 8点40分 9:00~18:30

所需时间 9小时30分



D2 水果王国仁木和 余市 NIKKA 威士忌故乡一日游



7/1~31・9/1~10/31
每日设定

可在小樽离团
旅行费用相同

行程

札幌格兰大酒店(9:00出发) 🚌

NIKKA威士忌余市蒸馏所(参观工厂、试饮)・馆内午餐 🍽️

仁木樱桃山农场 🚌 小樽运河地区自由活动(可离团) 🚌

田中酒造(参观龟甲藏、试饮) 🍽️

札幌格兰大酒店(17:50左右到达)

旅行费用/每人 7,200 日元

儿童3~11岁 5,800 日元

最少出发人数: 15位

集合时间 8点40分 9:00~17:50

所需时间 8小时50分

6月下旬~8月上旬樱桃、8月上旬~9月上旬李子・西梅、
9月上旬~10月下旬葡萄・苹果

※NIKKA威士忌余市蒸馏所和田中酒造为未成年、不能饮酒的游客准备了其他饮品。



F2 丘陵的艺术绝境车游・ 探访“青池”



8/3~9/13 非薰衣草季节
每日设定 (8/6~9除外)

行程

札幌格兰大酒店(9:00出发) 🚌

flower land(午餐) 🍽️ 四季彩之丘 🚌

青池 🚌

札幌格兰大酒店(18:30左右到达)

旅行费用/每人 8,000 日元
儿童3~11岁 6,400 日元

最少出发人数: 15位

集合时间 8点40分 9:00~18:30

所需时间 9小时30分



G 秋天的新雪谷和神仙沼一日游



9/1~10/12 每日设定

行程
札幌格兰大饭店(9:00出发) 巴士 中山峠(休息)
巴士 京极名水公园 巴士 新雪谷牛奶工房
巴士 希尔顿酒店·午餐 巴士 神仙沼 巴士
札幌格兰大饭店(18:15左右到达)

旅行费用/每人 **7,000**日元
儿童3~11岁 **5,600**日元

最少出发人数: 15位

集合时间 **8点40分 9:00~18:15**
所需时间 **9小时15分**



H 北海道博物馆·羊之丘展望台·大仓山跳台滑雪竞技场·白色恋人公园一日游



4/25~10/31
每日设定

(4/27,5/7,11-22,25,6/1,8,15,22,29,7/6,13,20,27,8/3,6~9,11,17,24,31,9/7,14,23,28,10/5,12,19,26除外)

行程
札幌格兰大饭店(9:00出发) 巴士
北海道博物馆 巴士 札幌羊之丘展望台 巴士
北海道料理宫之森(午餐) 巴士
大仓山跳台滑雪竞技场 巴士
白色恋人公园 巴士
札幌格兰大饭店(17:30左右到达)

旅行费用/每人 **7,500**日元
儿童3~11岁 **6,000**日元

最少出发人数: 15位

集合时间 **8点40分 9:00~17:30**
所需时间 **8小时30分**



I 观光出租车

除常规巴士行程外还设有观光出租车行程, 体验与巴士旅行不一样的新感觉。详情请联系我们咨询。



旅游条件书 (摘要)

本旅游是由株式会社北海道精选游旅行社株式会社(札幌市中央区北2条西2丁目札幌2-2大厦1楼,以下简称本公司)计划实施的国内旅游。客户与本公司签订的旅游契约的有关内容,条件除了本小册子记载的条件之外,还须依照本旅游条件书以及旅游行业条款(团体旅游契约的部分)。

①旅游的申请方法

在规定的旅游申请书上填写完有关事项后,按规定金额付费申请。另外,申请用的所付金额仅作为所有旅游费用的一部份处理。

| | |
|-------------|----------------|
| 旅游费用 2萬日元以下 | 申请费用(1名)5000日元 |
|-------------|----------------|

②旅游费用所包括的内容 包括小册子中所记载日程的交通费,用餐费,观光费等费用。(根据旅游路线的不同,一部分内容可能不包括在内。)旅游路线范围以外的交通费等各项费用及个人消费不包括在旅游费用内。③旅游费用的适用范围 对于参加的旅客,如无特别注明,满12岁以上的旅客属于成人费用范围,3~11岁的旅客属于儿童费用范围。另外,儿童费用是指午餐为儿童午餐,若与成人使用同种午餐,则以成人费用收取。0~2岁婴儿免费,无座位。幼儿儿童(3~6岁未就学儿童)在法律上规定需确保其座位。④取消,变更费用 交申请以后,如因为旅客自身原因而取消旅游时,将依照右边所规定的计算方法,从预定旅游日的前一天开始计算,收取取消,变更费用。⑤旅游日程,旅游费用的变更 于交通运输部门的日程,交通情况及气象条件等非人为因素或者由于交通运输部门的运输费用浮动等原因,有可能会造成旅游日程及旅游费用的相应变更。⑥由本公司提出解除旅游契约 当参加人数未达到旅游所必须的最少人数时,有可能会中止旅游活动。此时,将从预定旅游日的前一天开始计算的第七天前发出中止旅游通知。另外,所有以收取的费用将全额退还。⑦旅游条件及旅游费用的标准 此旅游条件以2020年2月15日为基准。此外,旅游费用也以2020年2月15日目前的有效费用及规则为标准。

*由于交通阻塞等原因而造成无法按照预定时间运行时,敬请旅客原谅*本条件书中未提及的事项,请依照旅游行业条款(团体旅游契约的部分)中的本公司团体旅游条约。如有需要本公司团体旅游条约的旅客,请向本公司索取。

| 取消·变更费用 | 取消·变更费用 |
|------------------------------|-----------|
| 预定旅游日的前一天开始计算 | 一日游及其他 |
| (1) 第11天以前提出解除 | 免费 |
| (2) 第10天以后提出解除((3)-(6)除外) | 旅游费用的 20% |
| (3) 第7天以后提出解除((4)-(6)除外) | 旅游费用的 30% |
| (4) 预定旅游日的前一天提出解除((5)-(6)除外) | 旅游费用的 40% |
| (5) 预定旅游日的当天提出解除 | 旅游费用的 50% |
| (6) 旅游活动实施以后提出解除或无連絡缺席 | 旅游费用的100% |

關於個人信息保護:本公司在申請報名時會按需要求客戶提供相應的個人信息。關於本公司對於個人信息保護的詳情請參閱主頁:<http://www.hotbus.co.jp>

报名方式

请使用电话/邮件联系我们或直接通过网站预约。

预约电话 **011-212-1170** 营业时间 09:00 ~ 18:00

预约网站 **www.hotbus.co.jp** 24小时受理

●18:00 以后的邮件我们将在第二天进行回复,请谅解。



带有此标记的行程为多语言语音导航系统(日·英·中)